



Informations pratiques

Vous trouverez dans ce livret tous les
contacts utiles pour répondre à vos
questions, besoins, attentes,...



Sommaire

Je dois téléphoner à une personne qui ne signe pas !	2
Je dois communiquer avec une personne qui ne signe pas, ou peu (face à face) !	5
J'ai un rendez-vous et je dois réserver un interprète en LSF !	7
Je cherche une association Pi sourd !	9
Je me déplace seul(e), comment ?	12
Ma famille, mes amis veulent apprendre la LSF !	15
Je m'informe, je lis !	17
J'ai besoin d'aide pour mon projet de vie (orientation, autonomie, appartement, aides financières...) ?	19
J'ai besoin d'un avocat, ou d'une aide en urgence (danger) ?	23
J'ai besoin de soins médicaux ?	25
J'ai besoin d'un espace de parole ?	28
Je cherche un projet professionnel et/ou un travail !	30
Je cherche un logement, un foyer autonome !	34
Annexes	37

Je dois téléphoner
à une personne qui ne signe pas !



Applis gratuites

 Roger Voice	Interprètes visio 3h gratuite/mois à distance. https://rogervoice.com
 PEDIUS	20 minutes gratuites d'appel chaque mois pour numéros fixes et mobiles Appli sur Google Play : Pediplus
 Elioz	Interprètes visio pour contact entreprises / organismes. (Voir liste) https://www.elioz.fr Vidéo LSF : https://youtu.be/HICGOOXj7ro
 Accéo	Interprètes visio pour parler avec des établissements accessibles. (Voir liste) https://www.acce-o.fr/comment-ca-marche.html

Applis payantes

 Roger Voice	Roger Voice abonnement mensuel pour sous-titres et LPC https://rogervoice.com/fr/pricing
--	--

Abonnement téléphone portable

 Free	Forfait téléphone avec 3h/mois interprètes visio offert pour appeler famille, amis... Valable pour les abonnés Freebox Révolution Light ou à l'offre mobile Forfait Free 5G à 19,99€. https://www.free.fr/freebox/relais-telephonique/
 Bouygues, SFR, Orange, La Poste mobile, Auchan télécom, Cdiscount mobile, NRJ mobile, CIC mobile, Crédit mutuelle mobile	Forfait téléphone avec 3h/mois interprètes visio offert pour appeler famille, amis... https://rogervoice.com/fr/crt

Ou via le lien suivant :

<https://injs-bordeaux.org/blog/contacter-une-administration-ou-un-service-public/>

Je dois communiquer avec une
personne qui ne signe pas,
ou peu (face à face)!



Applis gratuites

 Elix	Dictionnaire de signes LSF https://dico.elix-lsf.fr/
 Google	Aide à la communication avec des images ou vidéos https://www.google.fr/
 Transcription instantanée	Ecrit tout ce qui est parlé. https://play.google.com/store/apps/details?id=com.google.audio.hearing.visualization.accessibility.scribe&hl=fr&gl=US
 Spread Signs	Le plus grand dictionnaire des langues des signes dans le monde, avec plus de 200 000 signes! https://play.google.com/store/apps/details?id=com.spreadthesign.androidapp_paid&hl=fr&gl=US
 Spread the sign	Un lexique de différentes langues des signes à travers le monde. https://www.spreadthesign.com/fr.fr/search/

Applis payantes

 AVA	Transcription automatique https://fr.ava.me/pricing
--	---

J'ai un rendez-vous et je dois
réserver un interprète en LSF !



Interprètes

 SiGNE	Réserver un interprète pour des RDV 05.56.51.08.63 https://fr-fr.facebook.com/signelsf/
 AFILS	Association d'interprètes et traducteurs en LSF http://www.afils.fr/
 Vouloir dire	Site de réservation d'interprètes LSF en ligne. https://vouloir-dire.fr/
 IRSA	Réserver un interprète ou interface pour des RDV : https://www.plateforme.irsaf.fr/nos-prestations/particuliers plateforme@irsaf.fr 05 56 17 34 34 - (LSF) 06 15 76 61 16
 (i)LSF	Agence française d'interprètes indépendants en langue des signes. https://ilsf.fr/notre-equipe/
 ISOS ACCESSIBILITÉ	<u>Isos Accessibilité - Prestataire de services en LPC (Langue française Parlée Complétée)</u> <u>(isosaccessibilite.fr)</u>

Je cherche une association
Pi sourd !



Associations



ASSBordeaux

Club de football, de hand, de basket, etc,...sourds :

<https://www.facebook.com/petanque.assb>

<https://fr-fr.facebook.com/assbordeauxfoot/>

<https://lara-prod-extranet.handisport.org/ou-pratiquer/show/3187>



**Maison des
Sourds - MS33**

Diffuser et promouvoir la culture sourd à Bordeaux et en Gironde.

<https://assos.bordeaux.fr/association/detail/1161>



**Comité
représentatif des
identités sourdes
(CRIS)**

Regroupement des associations de sourds de la Gironde.

<https://www.facebook.com/groups/931654070985054/?mibextid=HsNCOg>



**Groupe Facebook
INJS**

Groupe d'anciens élèves de l'INJS
Facebook : INJS GRADIGNAN élèves d'autrefois

<https://www.facebook.com/groups/244333312931656/>

 Association Reg'Art	Association Reg'Art (pratiques artistiques des sourds) : https://www.facebook.com/REGARTLSF/
 Sorties/Infos 33	Sorties / Infos sur le 33 en LSF : https://www.facebook.com/groups/534641669883248/
 SOURDSCOPE	SOURDSCOPE Nouvelle-Aquitaine : https://www.facebook.com/groups/sourdscoopenouvelleaquitaine/
 Pi Gironde	Pi Gironde Service vie associative - Espace Bel Air nouveau secteur Jeunes "JS'33" au sein de Pi'Gironde. Mail : contact.pigironde@gmail.com https://www.facebook.com/ProjetTousPourUn Instagram : pi.g33

Je me déplace seul(e),
comment ?



Moyens de transport et autonomie

 TBM	Transport en commun Bordeaux métropole Contact LSF via ElioZ https://www.infotbm.com/fr
 Mobibus(TBM)	Transport adapté. https://www.infotbm.com/fr/je-souhaite-beneficier-du-service-mobibus.html
 TransGironde	Trains et cars régionaux avec la carte Modalis https://transports.nouvelle-aquitaine.fr/se-deplacer/la-carte-modalis 
  SNCF	Voyager librement avec ou sans aide : https://www.sncf-connect.com/aide/voyagez-avec-nous-quel-que-soit-votre-handicap#38334-malvoyants-malentendants ou https://www.sncf-connect.com/
 Auto-Ecole	Auto-école adaptée sourd. http://phil-conducteur.net/blog/auto/conduite-supervisee/



Aide code de la route en LSF

Aide pour apprendre le code de la route en LSF :

<http://www.larouteenslf.fr/code-de-la-route>



Aide Code de la route en LSF

Une plateforme en ligne, pour des exercices et des examens blancs en LSF du code de la route.

[Le code en LSF \(signmove.com\)](http://signmove.com)

Ma famille, mes amis veulent
apprendre la LSF !



 Visuel	https://www.visuel-lsf.org/nouvelle-aquitaine/a-propos/#localisation 05.40.12.22.47 ou 06.46.10.24.10 Référente handicap de la structure : Hélène CABROLIER contact.aquitaine@visuel-lsf.org
 IRSA*	Cours de LSF. https://www.plateforme.irsas.fr/nos-prestations/entreprises-et-collectivites Plateforme sensorielle d'appui ressources 05.56.17.34.34 - 06.15.76.61.16 plateforme@irsas.fr Accueil ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30
 Maison des Sourds MS33	Cours de langue des signes Française. https://assos.bordeaux.fr/association/detail/1161 Contact : 06 59 41 90 23

LSF sur internet : <https://injs-bordeaux.org/blog/lfs-sur-internet/>

Je m'informe, je lis !



 MEDIA'PI! Média'pi !	Média'Pi!, information nationale et internationale en LSF et en français. https://media-pi.fr/
France TV Télématin	 https://www.france.tv/france-2/telematin/
 Inclood	Inclood adapte des livres écrits en français vers la langue des signes française (LSF). Certains livres sont payants ! https://www.inclood.fr/application-inclood/
 L'œil et la main	Emissions télévision. https://www.france.tv/france-5/l-oeil-et-la-main/
 Surdi info service	Centre national d'informations sur la surdité. https://www.surdi.info/
 INFOSENS	Réseau d'actions surdité pour une société plus inclusive et accessible. https://www.infosens.fr/
 Wow Collectif	Café signe, jeux autour de la LSF, escalade... https://www.facebook.com/people/WOW-collectif/100081522301016/



Lire autrement Espace Diderot

Lire autrement

<https://www.facebook.com/people/Lire-Autrement-Espace-Diderot/100064680340343/>

J'ai besoin d'aide pour mon
projet de vie (orientation,
autonomie, appartement, aides
financières...) ?



	Apporte des informations et conseils adaptées (Thèmes : transport, interprète, santé...) https://www.application-sens.fr/
 MDPH De Gironde*	Tout ce qui est en lien avec le handicap, demande de dossier pour différentes aides comme : AEEH, AAH, PCH, SAVS, orientation spécialisée... https://mdphenligne.cnsa.fr/mdph/33 OU https://mdph33.fr/ Explication des démarches en FALC (facile à lire et à comprendre) https://www.cnsa.fr/documentation-et-donnees/publications-de-la-cnsa/les-fiches-en-facile-a-lire-et-a-comprendre
 MDS de secteur *	C'est un service médico-social qui propose, sans condition de ressources, d'être écoutés, orientés, informés, aidés et accompagnés. RDV gratuits et confidentiels. https://www.gironde.fr/trouvez-la-maison-du-departement-des-solidarites-la-plus-proche-de-chez-vous
 CAF de la Gironde	Aide pour logement, vie professionnelle, vie personnelle, handicap, accident de la vie Contact LSF via ElioZ https://www.caf.fr/allocataires/aides-et-demarches/droits-et-prestations

 MSA Gironde	MSA sécurité sociale agricole + aides familles, santé, logement, RSA, prime d'activité, solidarité, handicap, dépendance... https://gironde.msa.fr/lfp
CCAS de Mairie	Centre communal d'actions sociales Voir sites des mairies du domicile.
 CRIJ Bordeaux	Toutes les infos pour les jeunes, job, logement, écoute... https://www.infojeunes-na.fr/
 Action Logement	Aide jeune pour trouver appartement location et/ou achat, aides financières (garantie Visale, loca-pass, mobili-pass) https://www.actionlogement.fr/moment-de-vie/trouver-un-logement# https://www.actionlogement.fr/nouvelle-aquitaine?utm_source=gmb
 Mission locale	Jeunes 16-25 ans, bien démarrer, c'est être bien accompagné Mission locale des Graves https://www.missionlocaledesgraves.fr/

 GIHP Aquitaine	Groupement pour l'insertion des personnes handicapées physiques. Aide pour adapter tout avec le Handicap. https://www.gihp-aquitaine.fr/
 SAVS*	Service d'accompagnement à la vie sociale Accompagnement pour tout ou une partie des actes essentiels de la vie quotidienne, en milieu ouvert. (Si notification faite en 1^{er} par la MDPH) https://www.irsa.fr/savs
 Service Public	Protection juridique (tutelle, curatelle...) Protège la personne en situation de handicap https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/N155#:~:text=La%20maladie%2C%20le%20handicap%2C%20l'aide%20%C3%A0%20prot%C3%A9ger%20ses%20int%C3%A9r%C3%AAts.
 CESENS	Le centre d'inclusion et de préparation des sourds à l'enseignement supérieur (CESENS). https://www.cesens.org

Ou directement vers le lien :

<https://injs-bordeaux.org/blog/aides-et-prestations-pour-le-handicap/>

J'ai besoin d'un avocat, ou d'une
aide en urgence(danger) ?



 Avocats Bordeaux	Consultations juridiques gratuites en Français interprété en langue des signes (LSF) au profit du public sourd. Tous les 1^{er} lundis de chaque mois, sauf en août. https://barreau-bordeaux.avocat.fr/acces-au-droit/les-consultations-gratuites/consultations-public-sourd.htm#:~:text=Le%20Barreau%20de%20Bordeaux%20offre,un%20avocat%20et%20un%20interpr%C3%A8te.
 3018	Victime de cyber harcèlement Contacte le 3018 C'est gratuit, anonyme et confidentiel Ecoute, conseille et peut supprimer un contenu auprès des réseaux sociaux. https://e-enfance.org/numero-3018/besoin-daide/
 114	114, numéro d'appel d'urgence pour les sourds et malentendants. Gratuit, est accessible par visiophonie, tchat, SMS ou fax, 24H/24, 7J/7. https://www.info.urgence114.fr/mode-emploi/
 Droit Pluriel	L'accès au droit de chacun profite à tous. https://droitpluriel.fr/nos-actions-2/rendre-le-droit-accessible-aux-sourds/

J'ai besoin de soins médicaux ?



Santé/sexualité



CHU de Bordeaux
« Pôle Sourd » *

Accueil et soins pour sourds à l'hôpital.

CHU de Bordeaux
Unité d'accueil et de soins pour les personnes
sourdes

Tel : 05 56 79 98 66

Fax : 05 56 79 98 67

SMS : 06 10 17 33 84 (secrétaire) ou
06 10 17 33 79 (aide-soignant)

<https://www.chu-bordeaux.fr/Les-unit%C3%A9s-m%C3%A9dicales/Unit%C3%A9-d-accueil-et-de-soins-des-patients-sourds/>



CACIS

Tel : 05 56 39 11 69

<http://cacis-asso.net/>

Informations et prévention :
puberté, adolescence, éducation sexuelle.
Consultations gratuites (médecins, sage-femmes).



Planning familial

Un lieu d'écoute, d'information, d'orientation et de
formation autour des sexualités et des violences.

<https://www.planning-familial.org/fr/le-planning-familial-de-gironde-33>

<https://www.facebook.com/planningfamilial.gironde/>

 ameli.fr CPAM Gironde	Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM) Pour tous les soins, directement en ligne en créant son compte Améli : https://www.ameli.fr/gironde Contact en LSF : https://www.elioz.fr/elioz-connect/annuaire/assurance-maladie-annuaire/ 
 santé famille retraite services MSA Gironde	MSA sécurité sociale agricole + aides familles, santé, logement, RSA, prime d'activité, Solidarité, handicap, dépendance... https://gironde.msa.fr/lfp/web/msa-gironde

J'ai besoin d'un espace de
communication ?





SOS surdus

Ecoute et soutien en LSF
(Écoute, emploi, addiction, violence)
Gratuit - Confidentiel – Anonyme

Horaires des permanences

Lundi – mercredi – vendredi : 10h – 20h

Mardi – jeudi : 10h – 18h

<http://www.sos-surdus.fr/>



Pass'Mirail

Pass'Mirail

Pass'mirail, 48 rue du Mirail, 33000 Bordeaux

<https://passmirail.com/>

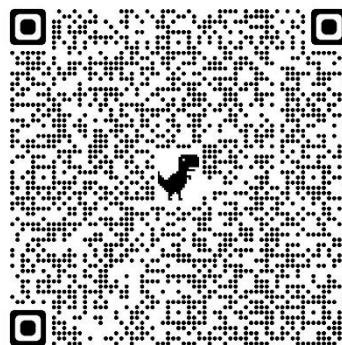
Le Pass'mirail est un lieu d'accueil libre, anonyme et gratuit pour les 18-25 ans en souffrance psychique.



Tu as entre 12 et 25 ans ?

Le dispositif Fil santé Jeunes est pour toi !

Amour, famille, santé, sexualité, mal-être, orientation... tous les sujets, tous les tracas du quotidien peuvent être abordés, le tout dans l'anonymat et sans jugement... juste de l'écoute en LSF et LFPC.



Je cherche un projet
professionnel et/ou un travail !



 Depuis janvier 2024 Cap Emploi + Pôle Emploi	Dispositif chargé de l'emploi en France. https://www.francetravail.fr/accueil/ Anciennement Pôle Emploi & Cap emploi
 Mission locale	Jeunes 16-25 ans, bien démarrer, c'est être bien accompagné Mission locale des Graves https://www.missionlocaledesgraves.fr/
 CAF	Prime activité, AAH Aide pour : logement, vie professionnelle, vie personnelle, handicap, accident de la vie Contact LSF via ElioZ https://www.caf.fr/allocataires/aides-et-demarches/droits-et-prestations
 CRIJ Bordeaux	Toutes les infos pour les jeunes, job, logement, écoute, ... https://www.infojeunes-na.fr/



MDPH Gironde*

Tout ce qui est en lien avec le handicap, demande de dossier pour différentes aides comme la reconnaissance de la qualité de travailleur handicapé (RQTH).

<https://mdphenligne.cnsa.fr/mdph/33>
ou <https://mdph33.fr/>

Explication des démarches en FALC
(Facile à lire et à comprendre)

<https://www.cnsa.fr/documentation-et-donnees/publications-de-la-cnsa/les-fiches-en-facile-a-lire-et-a-comprendre>



Service Civique

Entre 16 et 25 ans et jusqu'à 30 ans en cas de handicap.

<https://www.service-civique.gouv.fr/etre-volontaire>



Handiciviq

Un dispositif pour faciliter l'engagement des jeunes en situation de handicap sur les missions de service civique en Nouvelle-Aquitaine.

<https://service-civique.ufcv.fr/handiciviquesako.html>



✉ service-civique.na@ufcv.fr

✉ handiciviqna@ufcv.fr

Coordination nationale

service.civique@ufcv.fr

 Tadéo	Interprètes visio pour le milieu du travail https://www.tadeo.fr
 CRFH	Accès à la formation et à la qualification des personnes handicapées (Alternance, apprentissage), aide humaine, financière... https://crfh-handicap.fr/
	https://www.1jeune1solution.gouv.fr/
	https://boussole.jeunes.gouv.fr/
	Info orientation, alternance, métier... https://www.cap-metiers.fr/ Pour l'alternance : https://www.cmonalternance-na.fr/
 Votre Espace Régional d'Information de Proximité 	Recherche d'information : métiers, orientation, formation, travail https://www.erip-bordeaux-metropole.com/ Livret à consulter : https://www.erip-bordeaux-metropole.com/_files/ugd/8c8a75_7010b6c06ac64728bd36039e157b4206.pdf

	Trouver du travail en ligne. Passez vos entretiens par téléphone ou par tchat, sans vous déplacer/ visio avec ElioZ. Salon en ligne. https://www.hello-handicap.fr/home
	Forum en lignes de recherche d'emploi / alternance https://www.talents-handicap.com/

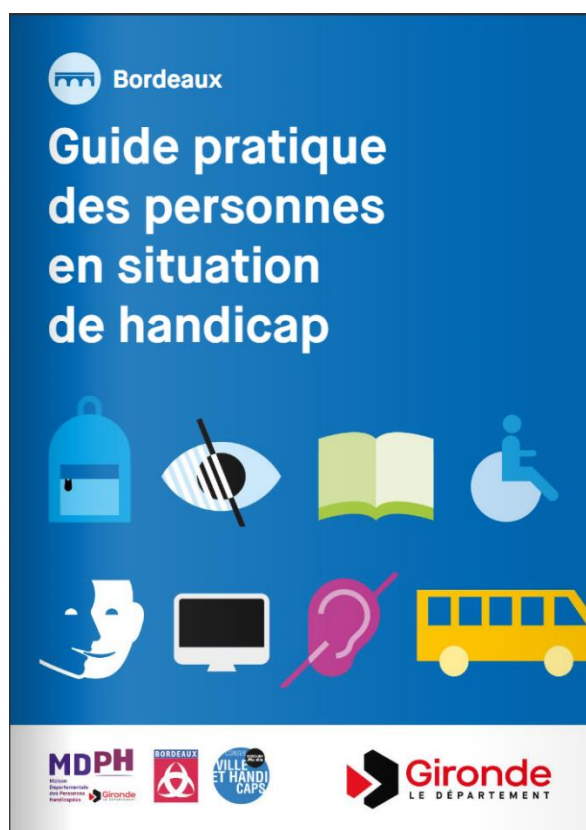
Je cherche un logement, un
foyer autonome!



 Espace des habitats jeunes de Gironde	Trouver une résidence jeune et être accompagné : https://jhas.fr/ Faire une demande de résidence en ligne : http://www.hj33.org/index.php
 Action Logement	Aide jeune pour trouver appartement location et/ou achat, aides financières. (garantie Visale, loca-pass, mobili-pass) https://www.actionlogement.fr/moment-de-vie/trouver-un-logement# https://www.actionlogement.fr/nouvelle-aquitaine?utm_source=gmb
 CAF Gironde	Aide pour : logement (APL) Contact LSF via ElioZ https://www.caf.fr/allocataires/aides-et-demarches/droits-et-prestations
 CRIJ Bordeaux	Toutes les infos pour les jeunes, job, logement, écoute... https://www.infojeunes-na.fr/

 Mission Locale	Jeunes 16-25 ans, bien démarrer, c'est être bien accompagné Mission locale des Graves https://www.missionlocaledesgraves.fr/
 CLLAJ	Le CLLAJ aide les jeunes de 16 à 30 ans qui recherchent des solutions de logement. Tel : 05.56.32.42.01 Mail : modil.cllaj@alprado.fr Site Web : polelogement.alprado.fr Service ouvert : Du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00 https://alprado.fr/comite-local-pour-le-logement-autonome-des-jeunes
 CLLAJ Nouvelle Aquitaine	 Un réseau d'associations pour aider les jeunes de 16 à 30 ans à se loger https://www.projet-toit.fr/qui-sommes-nous/ https://nouvelleaquitaine.unclaj.org/

Annexes



Trouvez les versions numériques avec les liens ci-dessous :

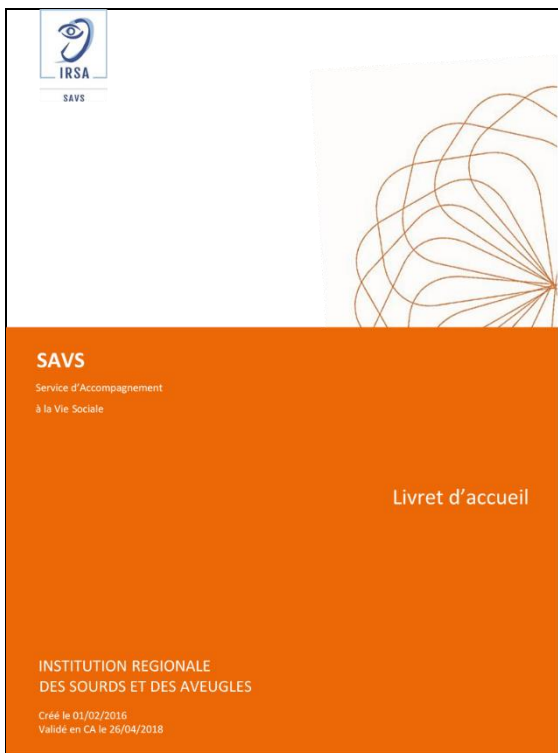
<https://www.calameo.com/books/002827733cc30c07cc6d4>

(154 pages)

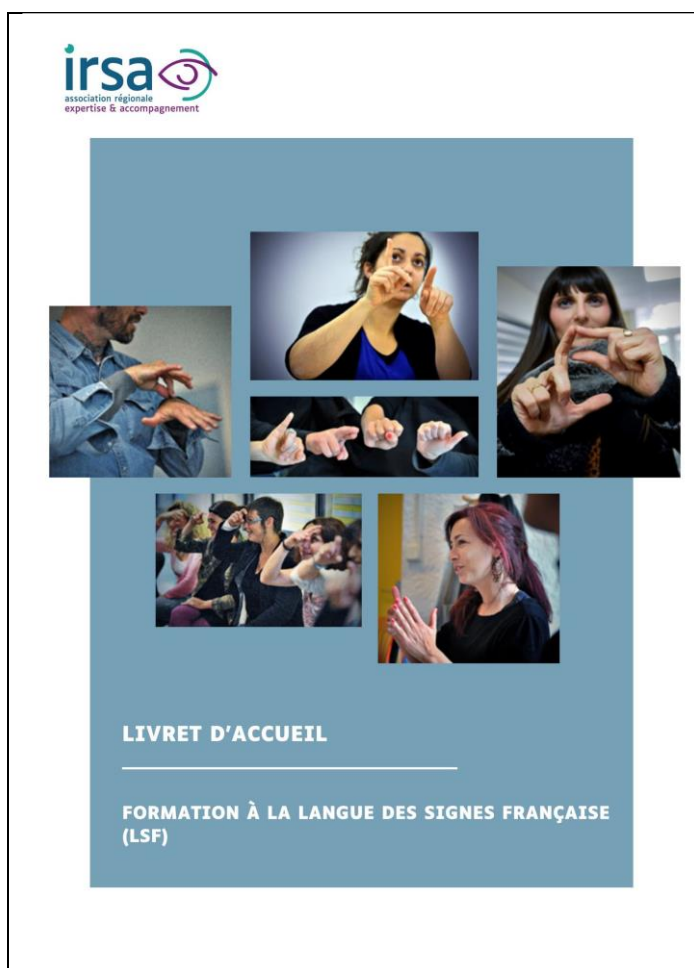


<https://www.calameo.com/read/002827733fc1595bd2372>

(10 pages)



https://www.irsas.fr/images/docs/Livret_accueil_beneficiaire_SAVS.pdf
(14 pages)



<https://www.plateforme.irsas.fr/images/organisme-formation/Livret-d-accueil-OF-Plateforme.pdf>
(27 pages)

Surdité

Perte de l'audition moyenne, sévère ou profonde engageant les personnes sourdes dans un mode de communication gestuel.

Langue des Signes Française

Loi 2005 Article 78

Dans leurs relations avec les services publics, qu'ils soient gérés par l'Etat, les collectivités territoriales ou un organisme les représentant, ainsi que par des personnes privées chargées d'une mission de service public, les personnes déficientes auditives bénéficient, à leur demande, d'une **traduction écrite simultanée ou visuelle de toute information orale ou sonore** les concernant selon des modalités et un délai fixés par voie réglementaire.

Le dispositif de communication adapté peut notamment prévoir la **transcription écrite** ou l'intervention d'un **interprète** en langue des signes française ou d'un **codeur** en langage parlé complété. Un décret prévoit également des modalités d'accès des personnes déficientes auditives aux **services téléphoniques d'urgence**.

Lecture labiale

C'est une aide à la communication partielle et non suffisante car elle ne permet le **déchiffrement de 35 %** du discours. Elle ne permet pas la compréhension des signes labiaux (marteau/manteau).

Interprète LSF professionnel diplômé

Neutralité, confidentialité, respect du discours.



GROUPE HOSPITALIER PELLEGRIN
Tripode

Place Amélie Raba-Léon
33076 Bordeaux cedex
Tél. 05 56 79 56 79

COIM0096 © Direction de la communication et de la culture - Février 2024



UNITÉ D'ACCUEIL ET DE SOINS DES PATIENTS SOURDS

Pôle santé publique

Langue
des signes
française

Groupe Hospitalier Pellegrin - Tripode

www.chu-bordeaux.fr

Ses missions

Communication en langue des signes française
Avec interprète professionnel diplômé.

Accessibilité aux soins dans la langue choisie.

Sensibiliser les personnels soignants à l'approche des personnes sourdes.

Qualité des soins et compréhension de la démarche thérapeutique par les personnes sourdes.

Adaptation à la personne en fonction du niveau de compréhension :

- » « Reprise » du discours par l'intermédiaire
- » Discours iconographique
- » Adaptation aux langues des signes étrangères

Travail en réseau avec :

- » Médecin de ville
- » Psychiatre de secteur et centre hospitalier spécialisé
- » Conseil Général (Maison départementale de la solidarité et de l'insertion, centre médico-social...)
- » Etablissement et service d'aide par le travail, service d'accompagnement à la vie sociale, écoles spécialisées...

Tous partenaires qui sollicitent l'unité accueil sourds (Mairie de Bordeaux, foyer de l'enfance, SAMU Social, éducation nationale, médecin du travail...)

Ses moyens

Accueil (Pellegrin, bât. USN Tastet Girard)

Secrétariat du lundi au vendredi de 8h30 à 16h

..... **05 56 79 98 66 (99866)**

Mail **accueil.sourds@chu-bordeaux.fr**

Skype **accueilsourdschubx**

Sms **06 10 17 33 84**

Mode d'intervention

Lors de consultations spécialisées.

En cours d'hospitalisation.

Consultation de médecine générale sur rendez-vous.

Consultation avec la psychologue sur rendez-vous.

Lieux d'intervention : CHU de Bordeaux

- Groupe hospitalier de Pellegrin, Saint-André et Sud
- CH de Bayonne
- CH de Pau

Équipe

Médecins généralistes **Dr Carole BERKENBAUM**

..... **Dr François JONQUET**

Psychologue LSF **Isabelle MAZZONETTO**

Aide soignant sourd **Fabien GABASSI**

Interprètes LSF **SCOP SIGNE**

Secrétaire médicale **Nelly LACOUR**